

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 102

Ноябрь 2007 г.

Дело «Пфайфер (Pfeifer) против Австрии» - 12556/03

Судебное постановление от 15.11.2007 г. [Секция I]

Статья 8

Статья 8-1

Уважение семейной жизни

По делу обжалуется неспособность судов страны защитить репутацию заявителя в разбирательстве по поводу диффамации после публикации письма, обвиняющего его в действиях, приравненных к преступным:
нарушение

Обстоятельства дела: Заявитель опубликовал комментарий, содержащий острую критику в адрес профессора, написавшего статью, в которой утверждалось, что евреи объявили войну Германии в 1933 году, и в которой снижалось значение преступления нацистского режима. Примерно пять лет спустя, в соответствии с законом о запрете национал-социализма, в отношении профессора было возбуждено дело в связи с данной статьей. Незадолго до суда профессор покончил с собой. Впоследствии главный редактор правого журнала «Цур цайт» (Zur Zeit) обратился с письмом к подписчикам с просьбой о финансовой поддержке, в котором утверждалось, что группа антифашистов стремится причинить ему ущерб путем дезинформации в прессе, уголовного преследования и гражданских разбирательств. В письме повторялось утверждение, уже публиковавшееся журналом, о том, что заявитель принадлежал к «охотничьему клубу», который довел профессора до смерти. Суды страны оправдали главного редактора по обвинениям в диффамации на том основании, что письмо содержало оценочное суждение, которое имело достаточную фактическую основу.

Право: Жалоба заключается в том, что государство-ответчик не смогло защитить репутацию заявителя от вмешательства со стороны третьих лиц. Статья 8 Конвенции применима к настоящему делу, поскольку даже в контексте публичных дебатов репутация лица составляет часть его или ее индивидуальности и психологической неприкосновенности и потому является составной частью понятия «личной жизни». Суды страны сочли оспариваемое заявление оценочным суждением с достаточной фактической основой, что исключало его диффамационную природу. Европейский Суд такая оценка не

убеждает, поскольку в нем явно устанавливалась причинная связь между действиями заявителя и самоубийством профессора. Такая связь выступала не предметом догадок, а фактом, подлежащим доказыванию, но доказательства ее существования не были представлены. Кроме того, хотя даже шокирующие или оскорбительные заявления охраняются правом на свободу выражения, в данном случае допустимые пределы были превышены вследствие обвинения заявителя в действиях, приравненных к преступным, поскольку утверждалось, что он, в конечном счете, подтолкнул профессора к самоубийству.

Кроме того, даже если рассматривать заявление как оценочное суждение, ему недоставало фактической основы. Использование выражения «член охотничьего клуба» подразумевало, что заявитель действовал совместно с другими лицами с целью преследования и травли профессора. Вместе с тем подтверждения того, что заявитель, написавший только одну статью в самом начале событий, действовал таким образом или с таким намерением, отсутствуют, и его статья не перешла пределы допустимой критики. Европейский Суд, таким образом, не убежден, что доводы, выдвинутые национальными судами, перевесили право заявителя на защиту своей репутации.

Постановление: нарушение статьи 8 (принято пятью голосами «за» и двумя - «против»).

В порядке применения статьи 41 Конвенции: компенсация нематериального ущерба в размере 5 000 евро.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке: [Case-Law Information Notes](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des

fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int